

# 培养全球化人才事业发展的业务合作

## 글로벌 인력양성사업 활성화를 위한 업무협약

北京大学文化产业研究院和韩国文化产业振兴院共同推进文化产业发展和培养人才事业，  
为了保持紧密的合作关系，签署业务合作协议(以下简称“合作”)，并诚实履行义务

북경대학교 문화산업연구원과 한국콘텐츠진흥원은 문화콘텐츠산업의 발전과 인력양성 사업  
추진에 상호 긴밀한 협력관계를 유지하기 위하여 다음과 같이 업무협약(이하 “협약”이라  
한다)을 체결하고 이를 성실히 이행하기로 한다.

**第1条(目的)** 本次合作的目的是通过北京大学文化产业研究院和韩国文化产业振兴院  
双方的积极交流，培养文化产业领域优秀的全球化专业人才

**제1조(목적)** 본 협약은 북경대학교 문화산업연구원과 한국콘텐츠진흥원이 상호간의 활발한  
교류·협력을 통해 콘텐츠 산업의 우수한 글로벌 전문 인력양성을 목적으로 한다.

**第2条(合作内容)** 相互合作的主要事项如下，如果有双方没有达成共识的详细内容，  
可通过讨论而决定

- 文化产业动向和趋势的信息共享
- 培养全球化专业人才项目方面的合作

**제2조(협력내용)** 상호 교류·협력하는 사항은 다음 각 호와 같으며 명기되지 않은 세부사항에  
대하여는 상호 협의에 의하여 정한다

- 콘텐츠 산업동향 및 트렌드 정보 공유
- 글로벌 전문인력양성 프로그램 운영 제반사항 협조

**第3条(诚实履行)** 双方基于信任和诚信的原则上，诚实履行协议书的内容，如有不同  
意见，相互讨论处理

제3조(성신행) 체결기관은 상호 신의와 성실의 원칙에 입각하여 본 협약서의 내용을 성실히 이행하며 이견이 있을 시는 상호 협의하여 처리한다.

第4条(合作期间) 本次合作在双方不提出反对的情况下继续生效，如果要修改合作内容，以书面的方式提前通知对方

제4조(협약기간) 본 협약은 상호 이의가 없는 한 지속되는 것을 원칙으로 하며 협정내용을 변경할 경우에는 사전에 상대방에게 서면으로 통보하여 변경한다.

第5条(保管) 为了证明本次合作，在协议书上签字后，双方代表各执一份

제5조(보관) 본 협약을 증명하기 위하여 약정서를 작성하여 양 기관의 대표자가 기명 날인한 후 각 1부씩 보관한다.

2015 年 11 月 2 日

韩国文化产业振兴院

한국콘텐츠진흥원



院长 宋 星  
원장 송 성 각

本部长（授权代表）朴 愨 子  
본부장 박 경 자

Handwritten signature of Park Gyeong-ja

北京大学文化产业研究院  
(国家文化产业创新与发展研究基地)

북경대학교 문화산업연구원  
(국가문화산업 혁신발전연구기지)



院长 叶 朗  
원장 이 에 랑

副院长（授权代表）向 勇  
부원장 시 앙 용

Handwritten signature of Siang Yong